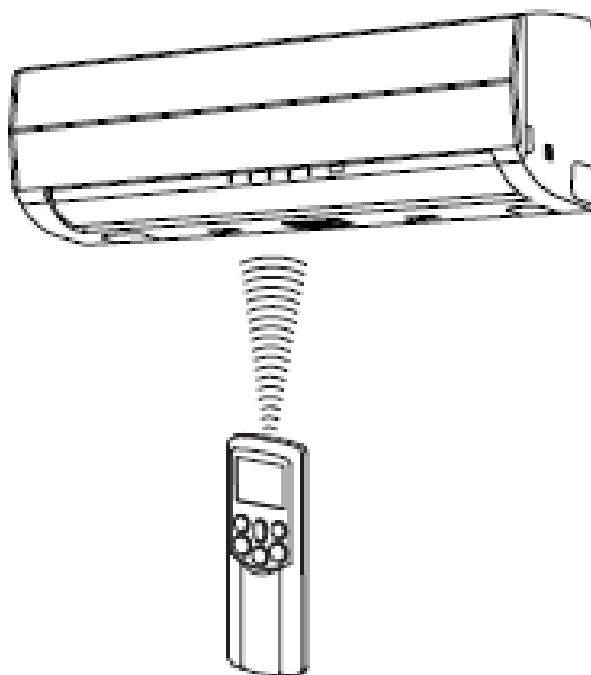


# TOSHIBA

Használati útmutató

Split típusú légkondicionáló berendezés  
Általános, lakossági használatra



Beltéri egység  
RAS-10SKVP-ND  
RAS-13SKVP-ND  
RAS-16SKVP-ND

Kültéri egység  
RAS-10SAVP-ND  
RAS-13SAVP-ND  
RAS-16SVAP-ND

Köszönjük, hogy TOSHIBA légkondicionáló berendezést választott.  
Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, mielőtt  
használni kezdi a készüléket.

# TARTALOMJEGYZÉK

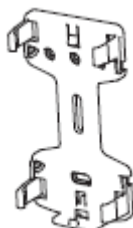
Tartozékok	3
Biztonsági előírások	3
A klímaberendezés részei	6
A beltéri egységen lévő kijelzők elnevezései és a kezelőszervek használata	6
A távirányító és funkciói	8
A távirányítón megjelenő jelzések	10
Használat előtti teendők	12
A távirányító használata	14
Automata üzemmód	15
Automata üzemmód (automatikus üzemmód váltás)	16
Hűtő/fűtő üzemmód	17
Szárító üzemmód	17
8 C°-os üzemmód	18
PURE üzemmód (Plazmaszűrő)	20
HiPower üzemmód	21
1 ,3, 5, 9 órás kikapcsolási idő beállítása	22
TIMER (időzítő) üzemmód	23
MEMORY/MY COMFORT üzemmód	26
A légterelés irányának beállítása	27
Automatikus újraindítás	29
Hogyan működik a klímaberendezés	31
TEMPORARY (átmeneti) üzemmód	33
Öntisztító üzemmód	33
Általános karbantartás	34
Speciális karbantartás	37
A légkondicionáló berendezés működése és teljesítménye	39
Hibaelhárítás	40
Specifikációk	43
Hibaelhárítás (távirányító)	45

Távírányító



## TARTOZÉKOK

Távírányító tartó



Elemek (kettő)



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### VESZÉLY!

- NE PRÓBÁLJA MAGA FELSZERELNI A KÉSZÜLÉKET. A BERENDEZÉST CSAK SZAKEMBER TELEPÍTHETI.
- NE PRÓBÁLJA MAGA JAVÍTANI A KÉSZÜLÉKET. A BERENDEZÉSNEK NINCSENEK OLYAN RÉSZEI, AMELYEKET MEG TUDNA JAVÍTANI.
- A BORÍTÁS ELTÁVOLÍTÁSA VESZÉLYES FESZÜLTSGNEK TESZI KI.
- A TÁPEGYSÉGRŐL VALÓ LEKAPCSOLÁSSAL NEM FELTÉTLENÜL ELŐZHETŐ MEG EGY ESETLEGES ÁRAMÜTÉS.

### FIGYELMEZTETÉS!

#### TELEPÍTÉSKOR:

- Bízson meg szakembert a légkondicionáló berendezés telepítésével.
- Amennyiben a klímaberendezést Ön nem megfelelően telepíti, különböző problémák keletkezhetnek pl. vízszivárgás, áramütés, tűz stb.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék mindig földelve van.
- Ne csatlakoztassa a földelő vezetékét gázcsőhöz, vízcsőhöz, villámhárítóhoz vagy telefon földelő vezetékéhez. Ha a készüléket nem megfelelően földelik, áramütést okozhat.

### FIGYELEM!

A készülék leválasztása az elektromos hálózatról.

Szakaszoló kapcsolóval kell a berendezést a hálózathoz csatlakoztatni.

#### MŰKÖDTETÉSKOR:

- Kerülje a szoba túlzott lehűtését ill. ne tegye ki magát sokáig hideg légáramlatnak, mert az káros lehet az egészségére.
- Ne tegye ujját vagy bármilyen tárgyat a levegőbevezetésbe vagy a levegőkivezetésbe, nehogy Ön vagy a készülék megsérüljön. Mind a levegőkivezetésnél mind a levegőbevezetésnél ventilátorok forognak.
- Ha valami szokatlant észlel a klímaberendezéssel kapcsolatban (pl. égett szag vagy gyenge hűtési teljesítmény) azonnal kapcsolja le a főkapcsolót és a kismegszakítót, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

- Ha a sérült készüléket folyamatosan tovább működteti, a berendezés meghibásodhat, áramütést okozhat, tűz keletkezhet stb.
- Ne öntsön vizet vagy egyéb folyadékot a beltéri egységre. Ha a készülék nedves, áramütést okozhat.

### **A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSAKOR ÉS JAVÍTÁSAKOR:**

- Ne kísérelje meg maga mozgatni vagy javítani a berendezést.
- Mivel magasfeszültség van a készüléken belül, áramütést kaphat, ha eltávolítja a burkolatot, vagy elmozdítja a berendezést.
- Mindig szakemberrel végeztesse a készülék másik helyre való áttelepítését. Ha nem megfelelően telepítik a berendezést, áramütést kaphat, vagy tűz keletkezhet.
- Ha a készülék javítására van szükség, mindig keresse meg a kereskedőt. Ha a légkondicionáló berendezést nem megfelelően javítják, áramütést kaphat, vagy tűz keletkezhet.

### **FIGYELEM**

#### **TELEPÍTÉSKOR:**

- Biztonságosan helyezze el a lefolyótömlőt a leghatékonyabb vízvezetés érdekében.
- Ha nem megfelelő a vízvezetés, beázhat a lakás, elázhat a bútorzat.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy megfelelő feszültségű tápegységre csatlakoztatta a klímaberendezést. Ellenkező esetben a berendezés elromolhat, vagy tűz keletkezhet.
- Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol tűzveszélyes gáz gyűlhet fel körülötte. Tűz keletkezhet, ha tűzveszélyes gáz gyülemlik fel a berendezés körül.
- A beltéri egységet úgy kell telepíteni, hogy a beltéri egység teteje legalább 2 m magasan legyen. Ne tegyen semmit a beltéri egység tetejére.

#### **MŰKÖDTETÉSKOR:**

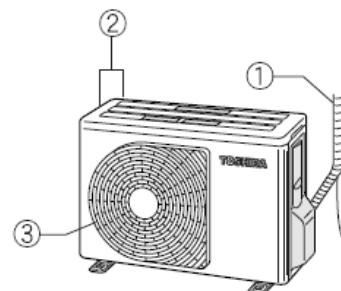
- Figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, mielőtt beindítja a készüléket. Az útmutató számos hasznos információt tartalmaz a mindennapi működtetéshez.
- Más célra ne használja a légkondicionáló berendezést pl. élelmiszerek tartósítására, precíziós műszerként, művészeti tárgyként, állatok tenyésztésére vagy cserepes növények termesztésére.
- Ne telepítse a klímaberendezést speciális használatú helyiségekbe, pl. hajóra vagy bármilyen járműre, mert az veszélyezteti a készülék teljesítményét.
- Ne tegye ki cserepes növényeit vagy hobby állatait a készülékből jövő légáramlatnak, mert az veszélyezteti egészségüket és növekedésüket.
- Ha ugyanabban a helyiségben a klímakészülék mellett egyéb belső égésű hőfejlesztő berendezést is használ, ügyeljen a szellőzésre, és rendszeresen engedjen friss levegőt a szobába. A szellőztetés hiánya oxigénhiányt okozhat.
- Ha a klímaberendezést zárt szobában működteti, nagyon ügyeljen a szellőztetésre. A szellőzés hiánya oxigénhiányt okozhat.

- Ne nyúljon a parancsgombokhoz nedves kézzel. Ha így tesz, áramütést kaphat.
- Ne helyezzen belső égésű hőfejlesztő berendezést a klímaberendezésből kiáramló levegő útjába. Ha így tesz, tökéletlen égés lesz az eredmény.
- Ha a berendezést hosszabb ideig nem használja, kapcsolja le a főkapcsolót vagy a kismegszakítót a nagyobb biztonság érdekében. A tápegységről való lekapcsolással megelőzhető a túlfeszültség, illetve, hogy villám csapjon a készülékbe.
- Ne helyezzen vízzel teli tartályt a készülékre, pl. vázát, mert a víz beszivároghat a készülékbe, ami tönkretelheti az elektromos szigetelést, ami áramütéshez vezethet.
- Alkalmanként ellenőrizze a betontömböket a kültéri egység alatt. Ha az alap sérült vagy tönkrement, ledőlhet a készülék, ami sérülést okozhat.
- Ne mossa le a készüléket vízzel, mert áramütést kaphat.
- Ne használjon a készülék tisztítására alkoholt, benzolt, hígítót, üvegtisztítót, súrolószert vagy egyéb oldószereket, mert azok károsíthatják a klímaberendezést.
- Mielőtt megtisztítja a készüléket, kapcsolja le a főkapcsolót vagy a kismegszakítót, hogy nehegy megsérüljön a készülékben forgó ventilátortól.
- A tisztításról lásd az „általános karbantartás” és az „speciális karbantartás” fejezeteket a 34. és 37. oldalakon.
- Ne tegyen semmit ill. ne lépjen rá a kültéri és a beltéri egységre. Ha így tesz, az eldőlhet, és sérülést okozhat.
- Ahhoz, hogy a készülék a maximális teljesítményen működjön, azt az útmutatóban található megengedett hőmérsékleti határértékek között kell használni. Ha nem így tesz, üzemszavar, meghibásodás vagy vízszivárgás keletkezhet.
- Hosszabb idejű használat után célszerű szakemberrel karbantartatni a készüléket.

## A KLÍMABERENDEZÉS RÉSZEI

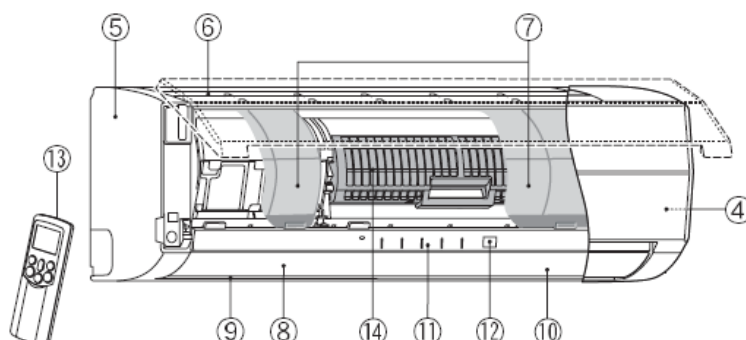
### Külséri egység

- 1) Hűtőközeg csatlakozó csövek és elektromos kábelek
- 2) Levegőbevezetés (oldalsó és hátulsó)
- 3) Levegőkivezetés



### Beltéri egység

- 4) Szobahőmérséklet érzékelő
- 5) Elülső panel
- 6) Levegőbevezető rács
- 7) Légszűrő
- 8) Levegőkivezető
- 9) Vízszintes légterelő zsalu
- 10) Függőleges légterelő zsalu
- 11) Kijelző panel
- 12) Infravörös jelvevő
- 13) Távirányító
- 14) Plasma pure szűrő



## A BELTÉRI EGYSÉG VEZÉRLŐINEK ÉS KIJELZŐINEK NEVE ÉS FUNKCIÓJA

### Kijelző panel

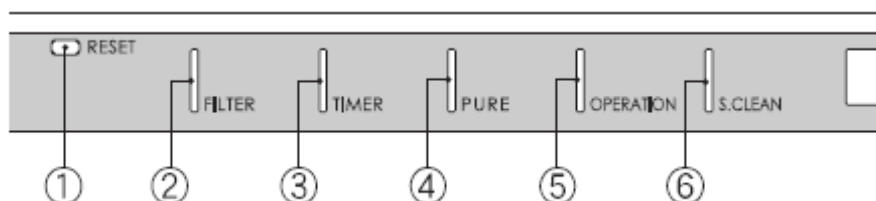
A működési állapotokat alább tüntettük fel.

- 1) RESET gomb
- 2) FILTER kijelző (narancsszínű)
- 3) TIMER kijelző (sárga)
- 4) PURE kijelző (kék)
- 5) OPERATION kijelző (zöld)

A működést jelző lámpa gyorsan villog (másodpercenként ötször), ha aktivált a védelmi funkció.

- 6) S.CLEAN kijelző (zöld)

Ha a készülék leáll miután 10 vagy több percig működött hűtő vagy szárító üzemmódban, automatikusan beindul a tisztító üzemmód, és világítani kezd az S.CLEAN kijelző a beltéri egység display paneljén.



## RESET gomb

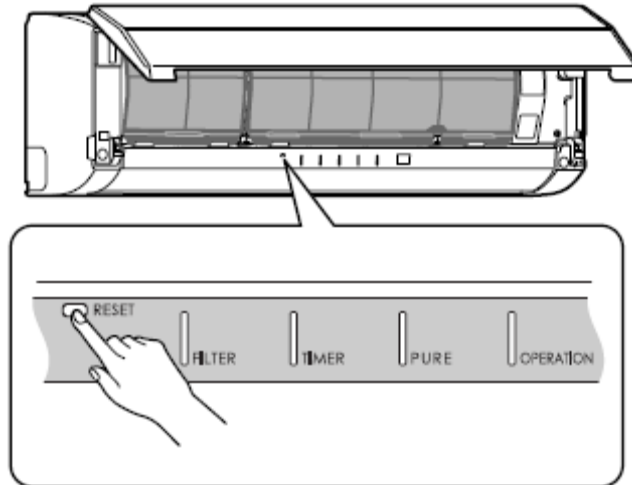
A RESET gombnak két funkciója van.

- RESET funkció

Használja, ha a narancssárga FILTER jelzés működik. (lásd 35. oldal)

- Indító gomb

Használja akkor, ha nem találja a távirányítót, vagy kifogyott az elem. (lásd 33. oldal)



# A TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS FUNKCIÓI

## 1. Infravörös jeladó





Jelet közvetít a beltéri egységhez

## 2. gomb

Nyomja meg ezt a gombot a készülék bekapcsolásához. (Jelfogadó hang hallható.) Nyomja meg újra a gombot a készülék kikapcsolásához. (Jelfogadó hang hallható).

Ha nem hall jelfogadó hangot a beltéri egységtől, nyomja meg kétszer a gombot.

## 3. Üzem mód kiválasztó gomb (MODE)

Nyomja meg ezt a gombot az üzemmód kiválasztásához. A gomb megnyomásával az üzemmódok a következő sorrendben változnak: A: Automatikus üzemmód váltás, : COOL (hűtés), : DRY (szárítás), : HEAT (fűtés) (a hőszivattyús modelleknél), : FAN ONLY (csak ventilátor) (a „csak hűtő” modelleknél) majd újra A.

(Jelfogadó hang hallható).






## 4. Hőmérséklet beállító gomb

▲A maximális választható hőmérsékletet 30 °C.

▼A választható legalsó hőmérséklet: 17 °C.

(Jelfogadó hang hallható.)

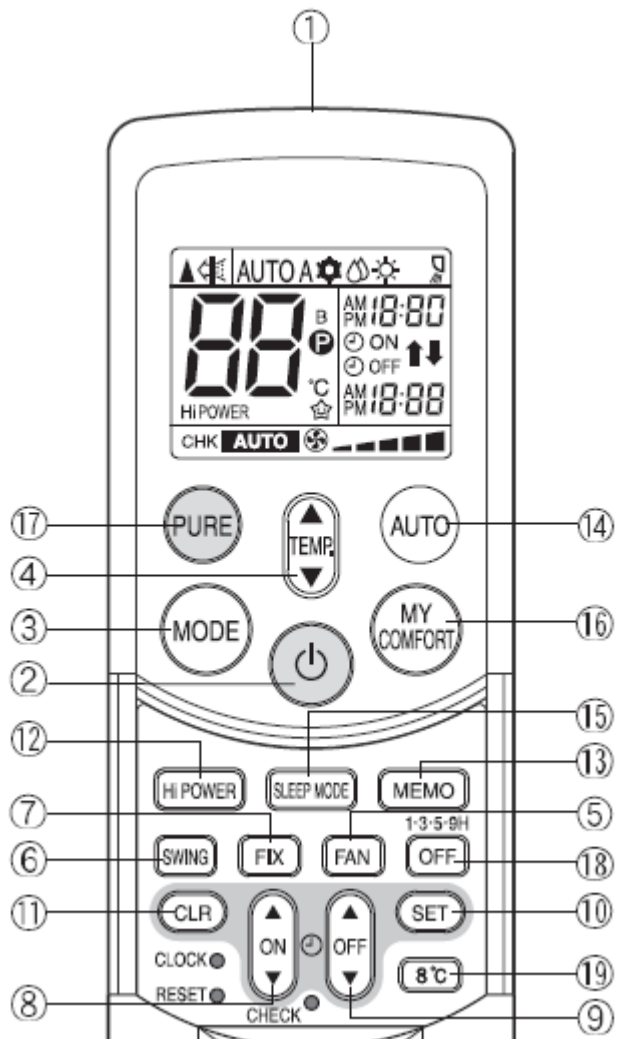
## 5. Ventilátor fordulatszám beállító gomb (FAN)

Nyomja meg ezt a gombot a ventilátor sebességének kiválasztásához. Ha AUTO üzemmódot választ, a ventilátor fordulatszáma automatikusan a szoba hőmérsékletéhez igazodik. Manuálisan is kiválaszthatja a kívánt ventilátor sebességet a következő lehetőségek közül: LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH  (Jelfogadó hang hallható.)

## 6. Automatikus légterelés (SWING gomb)

Ha ezt a gombot megnyomja, a légterelő zsalu lengésbe kezd. (Jelfogadó hang hallható.)

Nyomja meg újra a gombot a légterelő zsalu leállításához. (Jelfogadó hang hallható.) (lásd 27. oldal).





### 7. A légtelítő zsalu pozícióját beállító gomb (FIX)

Nyomja meg ezt a gombot a légtelítés irányának beállításához. (Jelfogadó hang hallható.)

### 8. ON Timer gomb (ON)

Nyomja meg ezt a gombot a készülék meghatározott időben való bekapcsolásának beállításához.

Az idő növeléséhez nyomja meg az ON gomb felső részét: ▲



Az idő csökkentéséhez nyomja meg az ON gomb alsó részét: ▼



### 9. OFF Timer gomb (OFF)

Nyomja meg ezt a gombot a készülék meghatározott időben való kikapcsolásának beállításához.

Az idő növeléséhez nyomja meg az OFF gomb felső részét: ▲



Az idő csökkentéséhez nyomja meg az OFF gomb alsó részét: ▼



### 10. Rögzítő gomb (SET)

Nyomja meg ezt a gombot a beállított idő rögzítésére. (Jelfogadó hang hallható.)

### 11. Törlés gomb (CLR)

Nyomja meg ezt a gombot az ON Timer és OFF Timer (be- és kikapcsolási idő) beállításainak törléséhez. (Jelfogadó hang hallható.)

### 12. Nagy teljesítményű üzemmód kiválasztó gomb (Hi POWER)

Nyomja meg ezt a gombot a nagyteljesítményű üzemmód indításához (lásd 21. oldal).

### 13. Memória gomb (MEMO)

Nyomja meg a gombot, ha kész rögzíteni a beállításokat. Tartsa nyomva a gombot több mint 3 másodpercig a távirányítón megjelent beállítások rögzítéséhez. A gombot addig tartsa nyomva, amíg meg nem jelenik a **P** jel. (lásd 26. oldal)

### 14. Automata üzemmód kiválasztó gomb (AUTO)

Nyomja meg a gombot a klímaberendezés automatikus működtetéséhez. (Jelfogadó hang hallható.) (lásd 15. oldal)

### 15. SLEEP MODE gomb

Nyomja meg ezt a gombot az alvás üzemmód indításához. (lásd 31. oldal).

## 16. MY COMFORT gomb

Nyomja meg ezt a gombot, hogy a MEMO (memória) gombbal rögzített beállítások szerint működtesse a készüléket. (lásd 26. oldal)

## 17. Levegőtisztítás gomb (PURE)

Nyomja meg ezt a gombot az elektromos levegőtisztító üzemmód működtetéséhez.

Nyomja meg újra a gombot az üzemmód leállításához.

## 18. Kikapcsolási időzítő gomb (OFF)

Nyomja meg ezt a gombot a SLEEP Timer (kikapcsolási idő) aktiválásához.

Kikapcsolási időt 4 beállítás közül választhat (1, 3, 5 vagy 9 óra).

## 19. 8C° üzemmód gomb (8C°)


Nyomja meg ezt a gombot a 8C°-os fűtési üzemmód elindításához. (lásd 18. oldal)

# A TÁVIRÁNYÍTÓN MEGJELENŐ JELZÉSEK

## Kijelző (Display)







Minden jelzés, kivéve a pontos időt megjelenik a  gomb megnyomásakor.

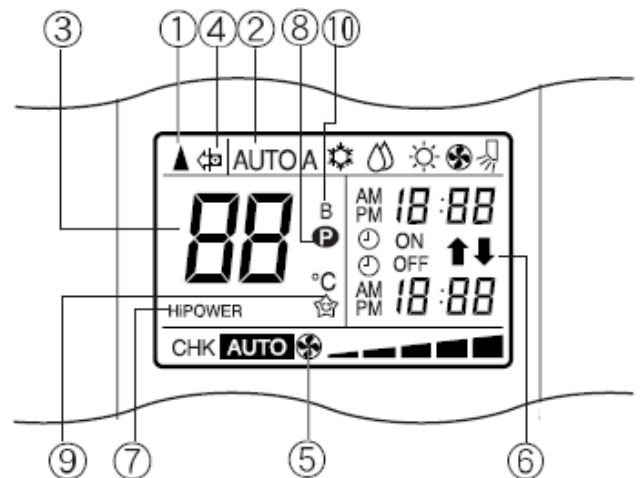
### 1. Jeladó jelzés

Ez a jel () azt jelöli, hogy a távirányító jeleket közvetíti a beltéri egységhez.

### 2. Üzemmód kijelző

Kijelzi az aktuális üzemmódot.

- Hőszivattyús modellek (AUTO: automatikus vezérlés, A: Automatikus üzemmód váltás, )  
HŰTÉS, : SZÁRÍTÁS, : FŰTÉS)
- Csak hűtő modellek (AUTO: automatikus vezérlés, A: automatikus üzemmód váltás, )  
HŰTÉS, : SZÁRÍTÁS, : CSAK VENTILÁTOR)








### 3. Hőmérséklet kijelző


Mutatja a beállított hőmérsékletet (17 °C és 30 °C között).

### 4. PURE jelzés (Tisztítás)

Azt jelzi, hogy a levegőtisztítás folyamatban van.

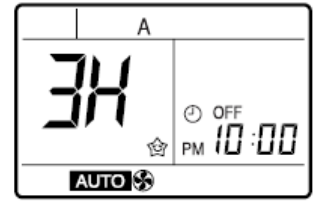
### 5. VENTILÁTOR sebesség kijelző

Mutatja a kiválasztott ventilátor sebességet: AUTO vagy 5 közül az egyik ventilátor sebesség fokozatot (LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH ).

„AUTO”-t mutat, ha a választott üzemmód AUTO vagy  SZÁRÍTÁS (DRY).

### 6. TIMER (időkapcsoló) és pontos idő kijelzés

Jelzi a beállított ki- vagy bekapcsolási időt vagy a pontos időt. A pontos időt mindig jelzi kivéve TIMER üzemmódban.




### 7. Hi POWER kijelző

Jelzi, ha a berendezés Hi POWER (nagy teljesítmény) üzemmódban működik.

Nyomja meg a Hi POWER gombot az üzemmód indításához majd újra a leállításhoz.

### 8. (memória) kijelző

3 másodpercig villog, ha a berendezés működése közben megnyomjuk a MEMO gombot.

A  jelzés akkor jelenik meg, ha több mint 3 másodpercig nyomva tartja gombot, míg a jelzés villog.

Nyomjon meg egy másik gombot, hogy kikapcsolja a jelzést.

### 9. Alvás üzemmód kijelző

Jelez, ha aktiváltuk az ECO (gazdaságos) üzemmódot.

Nyomja meg az ECO gombot az üzemmód indításához. A leállításhoz ismét nyomja meg a gombot.

### 10. Távirányító átkapcsoló funkció jelzése

Ha beállította a távirányító funkciót, „B” jelzés jelenik meg a távirányító kijelzőjén. (Ha a távirányító beállítás „A”, nincs kijelzés)

### Távirányító átkapcsoló funkció

- Ha két beltéri egységet telepítettek egy helyiségbe vagy két szomszédos helyiségbe, a két egység egy időben kapcsolhat be és ki a távirányító működtetésekor. Ez megelőzhető az átkapcsoló funkció beállításával. Így a beltéri egységek csak a kapcsolódó távirányítóval vezérelhetők.
- Ha használni kívánja az átkapcsoló funkciót, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a telepítő céggel.

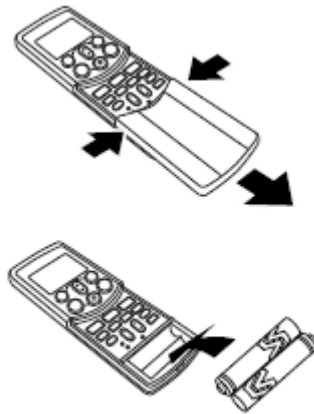
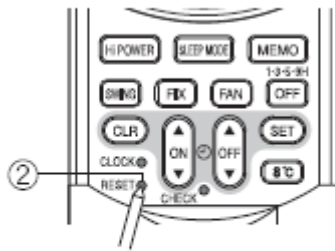
## HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

### A távirányító elemeinek behelyezése

1. Távolítsa el a fedelet és helyezze be az elemeket.

2. **Nyomja meg a RESET gombot.**

A pontos idő villog. Állítsa be az órát. Tegye vissza a fedelet.



### Elemek

- Az elemek cseréjekor két új elemet használjon (AAA típus).
- Rendes használat mellett az elemek kb. egy évig működnek.
- Cseréljen elemet, ha nem hall jelfogadó hangot a beltéri egységtől, vagy ha készülék nem vezérlehető a távirányítóval.
- Elemszivárgás okozta károsodás elkerülése érdekében, vegye ki az elemeket, ha a távirányítót előreláthatólag több mint 1 hónapig nem használja.
- A fedő két oldalát nyomva tartva csúsztassa le a fedőt.

### • Elemcsere

Ne cserélje fel a (+) és (-) pólusokat.

### Óra beállítás

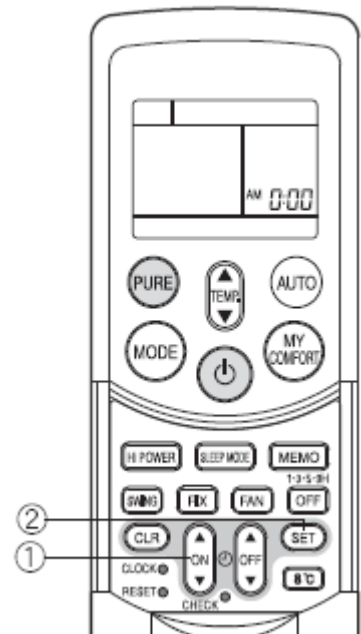
Mielőtt működtetni kezdi a klímaberendezést, állítsa be a távirányítón a pontos időt e fejezetben megadott instrukciók alapján. A távirányító óra panelje mindig jelzi a pontos időt, attól függetlenül a készülék használatban van vagy nincs.

### Kezdő beállítás

Amikor elemeket helyez a távirányítóba, az óra kijelzője „AM 0:00”-t jelez és villog.

1. ON  gomb


Nyomja meg az ON  gombot a pontos idő beállításához.



Az ON gomb minden megnyomásával egy percet ugrik az időbeállítás.

Ha nyomva tartja az ON gombot, az idő 10 perces intervallumokban változik.

## 2. SET gomb

Nyomja meg a SET  gombot.

A pontos idő látható, és az óra elindul.


### Az óra beállítása

#### 1. CLOCK gomb

Nyomja meg a CLOCK gombot.

A pontos idő kijelzés villogni kezd.

#### 2. ON gomb

Nyomja meg az ON  gombot a pontos idő beállításához.

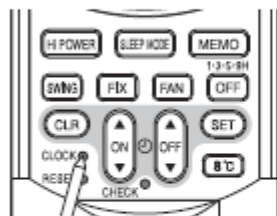
Az ON gomb minden megnyomásával egy percet ugrik az időbeállítás.

Ha nyomva tartja az ON gombot, az idő 10 perces intervallumokban változik.

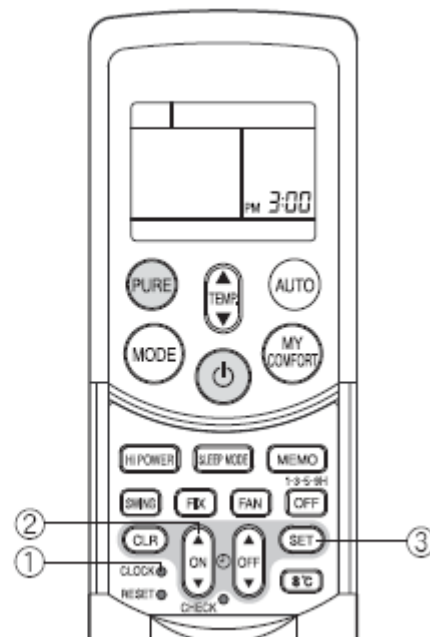
#### 3. SET gomb

Nyomja meg a SET  gombot.

A pontos idő látható, és az óra elindul.

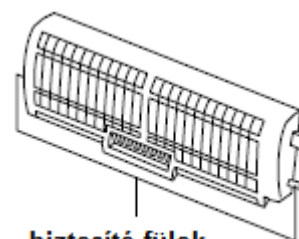


CLOCK gombot megnyomni



**Ellenőrizze, hogy a levegőszűrők, illetve a plazmaszűrő a helyén van-e.**

**Nyomja a helyére a plazmaszűrőt, amíg mindkét oldalán beakad a tartóba. Ha ez a művelet nem sikerül tökéletesen, akkor a narancssárga FILTER lámpa világíthat a készülék előlapján.**



biztosító fülek

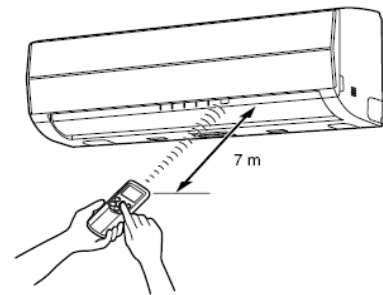
## A TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA

### FIGYELEM

- A klímaberendezés nem fog működni, ha függöny, ajtók vagy egyéb tárgyak blokkolják a távirányító jeladását a beltéri egységhez.
- Ügyeljen rá, hogy folyadék ne kerüljön a távirányítóra.
- Ne tegye ki a távirányítót közvetlen napsütésnek vagy hőnek.  
Ha a beltéri egység infravörös jelvevője közvetlen napfénynek van kitéve, előfordulhat, hogy a klímaberendezés nem működik rendesen. Használjon függönyt, hogy ne érje közvetlen napsütés a jelfogadót.
- Elképzelhető, hogy nem megfelelő a jelfogadás olyan helyiségekben, ahol a világítást elektronikus gyújtóval felszerelt fénycsövekkel oldották meg. Ha úgy tervezi, hogy fénycsövekkel fog világítani, konzultáljon a kereskedővel.
- Ha más elektromos berendezéseket is vezérel távirányítóval, azokat távolítsa el a jeladás útjából, vagy konzultáljon a kereskedővel.

### A távirányító elhelyezése

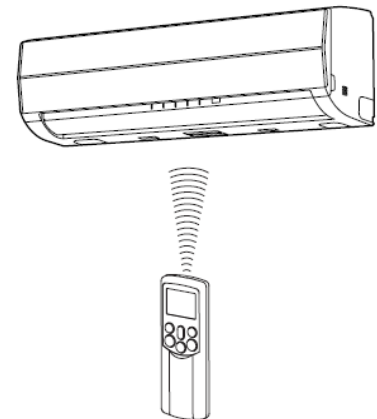
- Tartsa olyan helyen a távirányítót, ahonnan a jel akadálytalanul eléri a beltéri egységet (max. 7 m-es távolság megengedett).
- Timer üzemmódban a távirányító automatikusan küld jelet a beltéri egységnek a beállított időben.  
Ha olyan helyen tartja a távirányítót, ahol a jeladás akadályba ütközik, 15 perces eltolódás is adódhat.



### Távirányító tartó

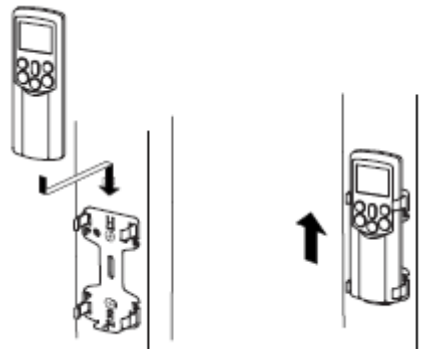
#### A távirányító tartó elhelyezése

Mielőtt felszereli a tartót a falra vagy egy oszlopra, ellenőrizze, hogy a távirányító jeleit tudja-e onnan fogadni a beltéri egység.



#### A távirányító behelyezése és eltávolítása a tartóba/ból.

A távirányító behelyezéséhez tartsa azt a tartóval párhuzamosan és nyomja be teljesen. A távirányító kivételéhez csúsztassa azt felfelé, és vegye ki a tartóból.



## AUTOMATA ÜZEMMÓD

Ha AUTO üzemmódba állítja a klímaberendezést, az a szoba hőmérsékletétől függően automatikusan kiválasztja a megfelelő üzemmódot: hűtő, fűtő (csak hőszivattyús modelleknél) vagy „csak ventilátor”. (lásd 31. oldal)

A ventilátor sebesség és a légterelő zsalu pozíciója szintén automatikusan vezérelt.

### Indítás

#### 1. gomb

Nyomja meg ezt a gombot a klímaberendezés indításához.

#### 2. **AUTO** gomb

Nyomja meg az AUTO gombot.

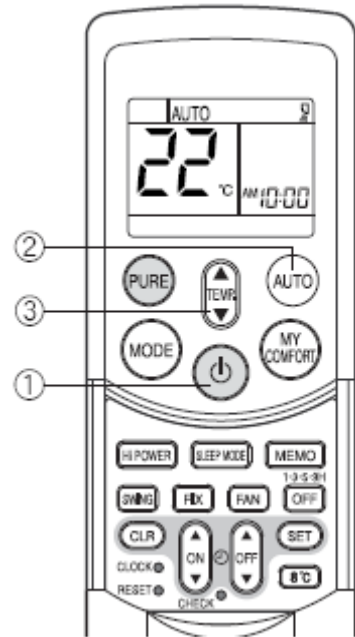
#### 3. **Hőmérséklet beállító gomb**

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

- A működést jelző (OPERATION) kijelző (zöld) a beltéri egység display panelén világít. Az üzemmód kiválasztása automatikus a szoba hőmérsékletétől függően, és a készülék kb. 3 perc múlva lép működésbe.
- Ha az AUTO üzemmód nem megfelelő, manuálisan is kiválaszthatja a kívánt feltételeket.

A hőmérséklet, a ventilátor sebesség és a légterelő zsaluk pozíciója módosítható. Az üzemmód (MODE) is megváltozik „AUTO”-ról „A”-ra, ha módosítjuk a ventilátor sebességét vagy a légterelő zsalu pozícióját.

A ventilátor sebessége is kijelzésre kerül.



### Leállítás (Stop)

#### gomb

Nyomja meg újra ezt a gombot a készülék leállításához.

## AUTOMATA ÜZEMMÓD (AUTOMATIKUS ÜZEMMÓDVÁLTÁS)

Ha a készüléket „A” üzemmódra állítja, vagy ha a beállítások módosításával AUTO üzemmódról „A” üzemmódra vált, a klímaberendezés automatikusan választ hűtő, fűtő (csak hőszivattyús modelleknél) vagy „csak ventilátor” üzemmódok között a szoba hőmérsékletétől függően (lásd 31. oldal).

### Indítás

#### 1. gomb

Nyomja meg a gombot a klímaberendezés indításához.






#### 2. Üzem mód kiválasztó gomb (MODE)

Válassza ki az „A” üzemmódot.

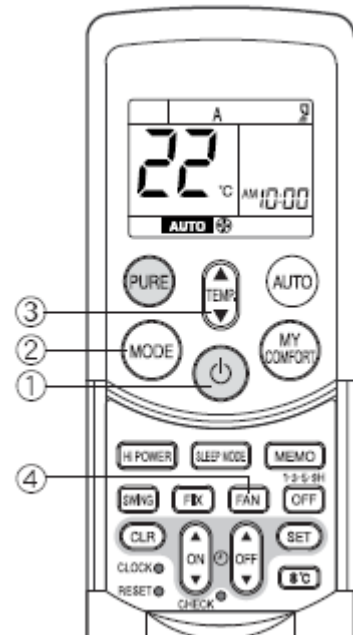
#### 3. Hőmérsékletbeállító gomb

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

#### 4. Ventilátor sebesség kiválasztó gomb (FAN)

Válasszon egyet a következőkből: „AUTO”, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH 

- A működést (OPERATION) jelző lámpa (zöld) a beltéri egység display paneljén világít. Az üzemmód a szoba hőmérsékletétől függően kerül kiválasztásra, majd a készülék kb. 3 perc után működésbe lép.
- A hőmérséklet, a ventilátor sebesség és a légtelítő zsalu pozíciója változtatható. A kívánt feltételeket manuálisan is kiválaszthatja.



### Leállítás (stop)

#### gomb

Nyomja meg ismét ezt a gombot a készülék leállításához.





## HŰTŐ/FŰTŐ ÜZEMMÓD

### Indítás (start)

#### 1. gomb

Nyomja meg ezt a gombot a klímaberendezés elindításához.






#### 2. Üzem mód kiválasztó gomb (MODE)

Válasszon HŰTŐ  vagy FŰTŐ  üzemmód között (csak hőszivattyús modelleknél).

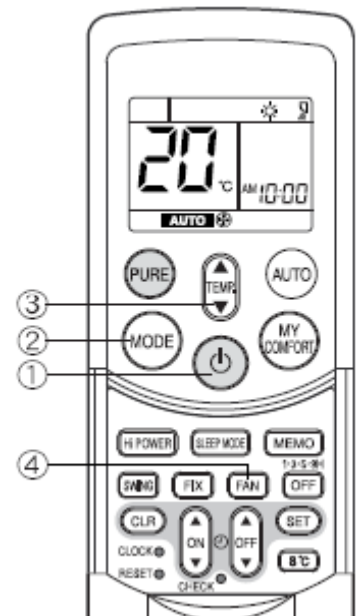
#### 3. Hőmérsékletbeállító gomb

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

#### 4. Ventilátor sebesség gomb (FAN)

Válasszon egyet a következők közül: „AUTO”, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH 

- A működést jelző (OPERATION) lámpa (zöld) a beltéri egység display paneljén világítani kezd. A készülék kb. 3 perc múlva lép működésbe.



### Leállítás (stop)

#### gomb

Nyomja meg ismét ezt a gombot a készülék leállításához.

- Fűtő üzemmód nem választható „csak hűtő” modelleknél.


## SZÁRÍTÓ ÜZEMMÓD

### Indítás (start)

#### 1. gomb

Nyomja meg a gombot a készülék indításához.

#### 2. Üzem mód kiválasztó gomb (MODE)

Válassza ki a DRY  (szárítás) üzemmódot.

#### 3. Hőmérsékletbeállító gomb (TEMP)

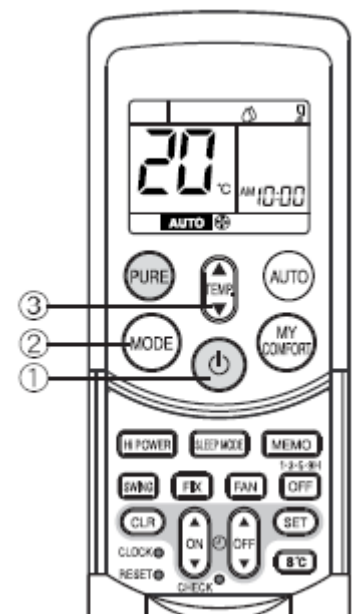
Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

- A ventilátor sebessége AUTO üzemmódban rögzített, és „AUTO” kerül kijelzésre.
- A működést (OPERATION) jelző display (zöld) világítani kezd a beltéri egység paneljén, és a készülék kb. 3 perc múlva működésbe lép.

### Leállítás (stop)

#### gomb

Nyomja meg ismét ezt a gombot a klímaberendezés leállításához.



## 8 C°-os ÜZEMMÓD

Nyomja meg ezt a gombot, ha el szeretné indítani a készüléket a 8 C°-os fűtési üzemmódban.

A légkondicionáló berendezés ekkor a helyiség hőmérsékletét 8 C°-os hőmérséklet környezetében tartja.

A helyiség hőmérséklete kisebb-nagyobb mértékben eltérhet 8 C°-tól. Ez a helyiség nagyságától és a felszerelés módjától függ.

### A 8 C°-os fűtési üzemmód elindítása, amikor a készülék nem üzemel.

#### 1. 8 C° gomb

A 8 C°-os fűtési üzemmód indításához nyomja meg ezt a gombot.

- A működést jelző (OPERATION) lámpa (zöld) a beltéri egység display paneljén világítani kezd. A készülék kb. 3 perc múlva lép működésbe.

#### Leállítás (Stop)

##### ⏻ gomb

Nyomja meg ismét ezt a gombot a klímaberendezés leállításához.

Ha a 8 C°-os fűtési üzemmódot akkor indítjuk el, amikor a készülék nem üzemel, akkor a 8 C° gomb segítségével tudjuk leállítani a készüléket.



### A 8 C°-os fűtési üzemmód elindítása, amikor a készülék üzemel.

#### 1. 8 C° gomb

A 8 C°-os fűtési üzemmód indításához nyomja meg ezt a gombot.

- Ha a készülék hűtési üzemben van (beleértve az automata üzemmód hűtési módját is), vagy szárítás funkcióban üzemel, akkor a készülék megáll, és kb. 3 perc után kezd el a kért üzemmódban működni. Ha előtte a készülék fűtési üzemmódban működött, akkor az üzemmód-váltás késlekedés nélkül megy végbe.
- Ha a klímaberendezés plazmaszűrés (PURE) üzemmódban ment a váltás előtt, akkor a 8 C°-os fűtési üzemmód mellett a plazmaszűrő (PURE) üzemmód is bekapcsolva marad.

Ha a 8 C°-os fűtési üzemmódot akkor indítjuk el, amikor a készülék üzemel, akkor a 8 C° gomb segítségével tudjuk visszaállítani az előző működési módot.

#### Leállítás (Stop)

##### ⏻ gomb

Nyomja meg ismét ezt a gombot a klímaberendezés leállításához.

A távirányító kijelzőjén ellenőrizzük le a működési paramétereket.

Ha a 8 C°-os fűtési üzemmódból visszakapcsolunk hagyományos fűtési üzemmódba, kb. 5 perc elteltével kezd el a készülék meleg levegőt fújni.

## **FIGYELEM**

A fűtési hatásfok lecsökken, ha a légtelítő lamella túlságosan felfelé van állítva 8 C°-os fűtési üzemmód használata közben.

## **MEGJEGYZÉS!**

- 8 C°-os fűtési üzemmód automata ventilátor fordulatszámmal indul.
- Ha a 8 C°-os fűtési üzemmód indítása előtt időzített (TIMER) működés volt beállítva, akkor az törlődni fog. Ebben az üzemmódban az időzítőt nem lehet használni.
- A légtelítő lamella automata lebegtetése (SWING), beállítása egy fix pozícióba (FIX), a ventilátor fordulatszám állítása (FAN), illetve a plazmaszűrő (PURE) funkciók használhatóak a 8 C°-os fűtési üzemmódban, de más paraméterek átállítása nem lehetséges.
- A készülék által kifújt levegő hőmérséklete alacsonyabb, mint a normál fűtési üzemmódban.



- A FILTER (szűrő) jelzés kb. 1000 levegőtisztító üzemóra után kezd el világítani.
- Ha a jelzés világítani kezd, tisztítsa meg a plasma pure szűrőt. (lásd 37. oldal)

## Hi POWER

### Nagy teljesítményű (Hi POWER) üzemelés

- A Hi POWER (nagyteljesítményű) üzemelés automatikusan szabályozza a szoba hőmérsékletét, a légáramlást és az üzemmódot, hogy a szoba nyáron gyorsan lehűljön, télen gyorsan felmelegedjen (lásd 31. oldal).

### Hi POWER üzemelés beállítása

#### 1. Hi POWER gomb

Nyomja meg a Hi POWER gombot. A távirányítón megjelenik a Hi POWER jelzés.

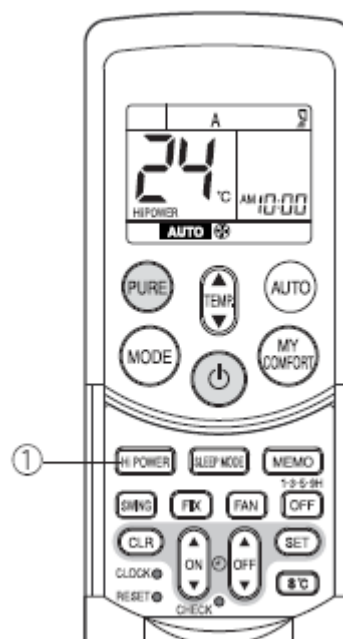
#### 1. Hi POWER üzemelés törlése

Hi POWER gomb

Nyomja meg újra a Hi POWER gombot.  
A Hi POWER jel eltűnik a távirányítóról.

### FIGYELEM

Hi POWER üzemelés nem aktiválható SZÁRÍTÓ és FAN ONLY (csak hűtő modelleknél) üzemmódok közben.



## 1, 3, 5, 9 ÓRÁS KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ

A beállított idő eltelte után a készülék leáll (1, 3, 5, 9 óra működés után)

### 1. OFF gomb

Nyomja meg az OFF gombot a készülék működése közben.

- Rövid sípolás után a kijelzőn megjelenik a kikapcsolási időpont és hogy mennyi idő múlva kapcsol ki a készülék. (1H egy órát jelent)
- A gomb ismételt megnyomásával lehet növelni a kikapcsolási időt.
- Miután beállítottuk a kikapcsolási időt, ne nyomjuk tovább a gombot. A kijelzőről eltűnik a nagy H betűs jelzés. (Ekkor van beállítva az időzítő.)

### 2. CLR gomb

Nyomja meg a CLR  gombot a beállítás törléséhez.

- A beállítás törlése után a készülék üzemel tovább.
- Az időzítő beállítását az OFF gomb megnyomásával is lehet törölni



## TÁJÉKOZTATÁS

- Amikor lejár az időzítés (1, 3, 5 vagy 9 óra múlva) a készülék elindítja az öntisztító funkcióját. Ez a funkció nem lép működésbe, ha a készülék fűtés vagy plazmaszűrő üzemmódban működött előzőleg.
- Ha ON Timer-rel (bekapcsolási időzítővel) együtt használjuk, akkor először állítsuk be a kikapcsolási időt (1,3,5 vagy 9 órára), majd ezután állítsuk be a bekapcsolási időt (ON TIMER).
- Ha megnyomjuk az OFF TIMER gombot, miközben be volt állítva ON (vagy OFF) TIMER működés, akkor az előző ON (vagy OFF) TIMER elveszti a beállítást és az újonnan beállított 1, 3, 5, vagy 9 órás kikapcsolási időzítés lép életbe.

## TIMER (IDŐZÍTÉS)

### On Timer és OFF timer

#### Az On Timer (bekapcsolási idő) beállítása

##### 1. ON gomb

Nyomja meg az ON  gombot. Állítsa be a kívánt időt.

Minden alkalommal, amikor megnyomja az ON gombot, az idő 10 perces egységenként változik.

Ha nyomva tartja a gombot, az időbeállítás óránként ugrik.

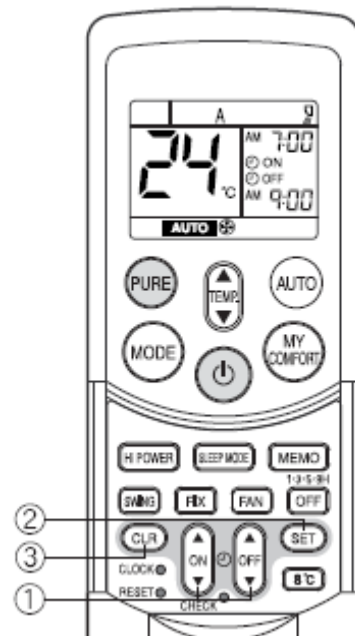
##### 2. SET gomb

Nyomja meg a SET  gombot a kiválasztott idő rögzítéséhez.

Kijelzésre kerül a beállított idő, és a Timer üzemmód megkezdődik.

##### 3. CLR gomb

Nyomja meg a CLR  gombot a beállítás törléséhez.



#### Az OFF Timer (kikapcsolási idő) beállítása


##### 1. OFF gomb

Nyomja meg az OFF  gombot. Állítsa be a kívánt időt.

Minden alkalommal, amikor megnyomja az OFF gombot, az idő 10 perces egységenként változik.

Ha nyomva tartja a gombot, az időbeállítás óránként ugrik.


##### 2. SET gomb

Nyomja meg a SET  gombot a kiválasztott idő rögzítéséhez. A beállított idő kijelzésre kerül, és a Timer üzemmód megkezdődik.

##### 3. CLR gomb

Nyomja meg a CLR  gombot a beállítás törléséhez.

## FIGYELEM

- Ha Timer üzemmódot választ, a távirányító automatikusan közvetít jelet a beltéri egységnek a megadott időben. Ezért, tartsa olyan helyen a távirányítót, ahonnan a jelet akadálytalanul tudja közvetíteni a távirányító a készülék irányába.
- Ha nem nyomja meg az idő beállítása után 30 másodpercen belül a SET  gombot, a beállítás törlődik.

Ha egyszer kiválasztja a Timer üzemmódot, a távirányító menti a beállításokat. Ezután a klímaberendezés a megadott időben a beállítások szerint lép működésbe

(azok szerint, mint amikor az ON , illetve az OFF  gomb segítségével beállítottuk az időzítőt).

Nem tudja beállítani az időkapcsolót, ha a pontos idő villog (az óra nincs beállítva). A pontos idő beállításához kövesse az „órabeállítás” fejezetben található útmutatásokat a 12. oldalon, majd állítsa be az időkapcsolót.

## Kombinált időkapcsolás (Az ON és OFF Timer párhuzamos beállítása)

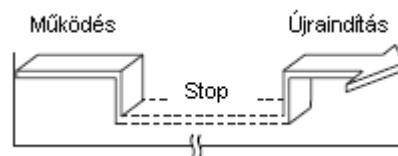
**OFF timer → ON timer**

**(működés → stop → működés)**

Ez az alkalmazás akkor hasznos, ha le akarja állítani a klímaberendezést, miután aludni ment, és újra be kívánja kapcsolni, amikor felébred, vagy hazaérkezik.

Példa:

A klímaberendezés leállítása, majd bekapcsolása a következő reggelen.



### A kombinált Timer beállítása

1) Nyomja meg az OFF  gombot az OFF Timer (kikapcsolási idő) beállításához.

2) Nyomja meg az ON  gombot, az ON Timer (bekapcsolási idő) beállításához.

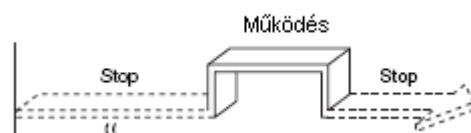
3) Nyomja meg a SET  gombot.

**ON Timer → OFF Timer**

**(stop → működés → stop)**

Ez a funkció arra használható, hogy elindítsa a klímaberendezést, amikor felébred és lekapcsolja, amikor elhagyja a házat.

Példa:





A berendezés beindítása a következő reggelen majd leállítása.

### A kombinált Timer beállítás


1. Nyomja meg az ON  gombot az ON Timer (bekapcsolási idő) beállításához.

2. Nyomja meg az OFF  gombot az OFF Timer (kikapcsolási idő) beállításához.

3. Nyomja meg a SET  gombot.

- Az ON vagy az OFF Timer közül az aktiválódik először, amelyik közelebb van a pontos időhöz.
- Ha ugyanazt az időt állítja be ki- és bekapcsolási időnek, a Timer funkció nem indul el, illetve a klímaberendezés le is állhat.

### FIGYELEM

Körülbelül 3 másodperc elteltével, a távirányító közvetíteni fogja a jelet a beltéri egységhez, és a beltéri egység fogadó hangot hallat, miután megnyomta a SET  gombot.

### Napi kombinált Timer (a ki- és bekapcsolási idő párhuzamos beállítása és aktiválása minden nap)


Ez a funkció akkor hasznos, ha minden nap ugyanabban az időben akarja használni a kombinált Timert.

### A kombinált Timer beállítása

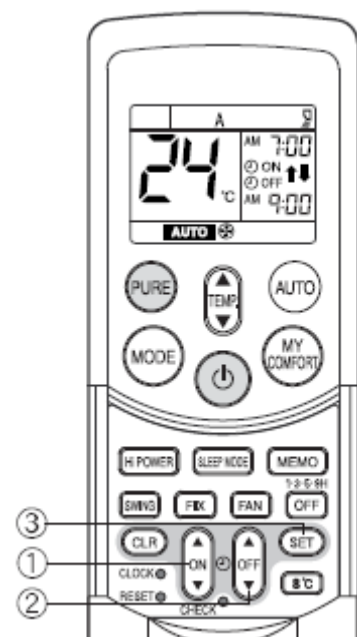
1. Nyomja meg az ON  gombot az ON Timer (bekapcsolási idő) beállításához.

2. Nyomja meg az OFF  gombot az OFF Timer (kikapcsolási idő) beállításához.

3. Nyomja meg a SET  gombot.

4. A (3) lépés után, egy nyíl (↑ vagy ↓) villog kb. 3 másodpercig. Nyomja meg a SET  gombot, amíg a jel villog.

- Mindkét nyíl (↑,↓) látható, amíg a napi Timer aktivált állapotban van.



## A Timer üzemmód törlése

Nyomja meg a CLR  gombot.

## Pontos idő kijelzés

A Timer üzemmód alatt (ON-OFF; OFF-ON; OFF Timer) a pontos idő nem látható, mert a beállított idő kerül kijelzésre. A pontos idő megtekintéséhez röviden nyomja meg a SET gombot, és a pontos idő kb. 3 másodperc ideig leolvasható.

## MEMORY/MY COMFORT ÜZEMMÓD

Használja a MEMO gombot egy sűrűn használt működés elmentéséhez. Indítsa el a klímaberendezést abban az üzemmódban, amit a távirányítóval rögzíteni akar. Nyomja meg a gombot a lentiek szerint a klímaberendezés működése közben.

### 1. MEMO gomb

Nyomja meg röviden ezt a gombot, ha kész a beállítás elmentésére.

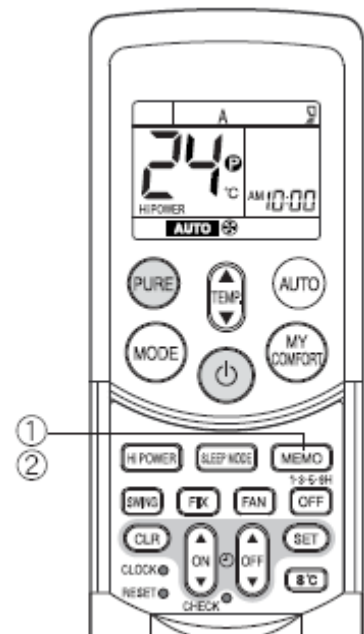
Minden, az adott pillanatban a kijelzőn szereplő ikon villogni kezd, kivéve a pontos időt és az üzemmód kijelzést.

### 2. MEMO gomb

Tartsa nyomva a MEMO gombot több mint 3 másodpercig, mialatt az indikátor villog.

Megjelenik a **P** jelzés, a beállítás mentve.

- Ha nem nyomja meg a MEMO gombot 3 másodpercen belül, vagy ha másik gombot nyom meg, a beállítások törlődnek.
- A MEMO gombbal menthető funkciók: üzemmód, hőmérséklet, ventilátor, Timer (időzítő), és Hi Power.



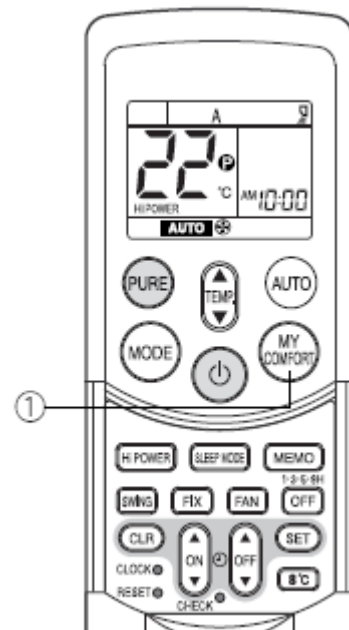
A légkondicionáló működtetése a MEMO gombbal rögzített beállítások szerint.

### 1. MY COMFORT gomb

Nyomja meg a PRESET gombot. A MEMO gombbal mentett beállítások kijelzésre kerülnek, és a klímaberendezés a beállítások szerint működik.

### (A): A MY COMFORT gomb működtetése, ha a berendezés üzemben kívül van

- Az OPERATION, működést jelző lámpa (zöld) a beltéri egység display paneljén világítani kezd, és a készülék kb. 3 perc múlva működésbe lép.



## (B): A MY COMFORT gomb működtetése üzemelés közben

- Az üzemmód a MEMO gombbal rögzített beállítások szerint változik.
- Kezdő beállítás:

ÜZEMMÓD: AUTO

Hőmérséklet: 22

## A LÉGTERELÉS IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA

- Fontos, hogy a légterelés irányát megfelelően állítsa be. Ha nem így tesz a szobában egyenlőtlen lesz a hőmérséklet eloszlás, ami ronthatja közérzetét.
- Állítsa be a távirányítóval a függőleges légáramlási irányt.
- Állítsa be manuálisan a vízszintes légáramlási irányt.

### A függőleges légterelés beállítása

AUTO vagy „A” üzemmódban a távirányító automatikusan beállítja a függőleges légterelési irányt a működési feltételeknek megfelelően.

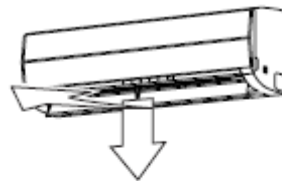
### Kiválasztott légterelési irány beállítása

Ezt a funkciót akkor használja, ha a klímaberendezés működésben van.

#### 1. FIX gomb

Tartsa nyomva, vagy röviden nyomja meg a FIX gombot a távirányítón a légterelő zsaluk beállításához.

- A függőleges légterelő zsalu pozícióját a felkínált változatok közül választhatja ki.
- A készülék későbbi működtetésekor a függőleges levegőáramlási irány automatikusan az lesz, amit a FIX gombbal kiválasztott.



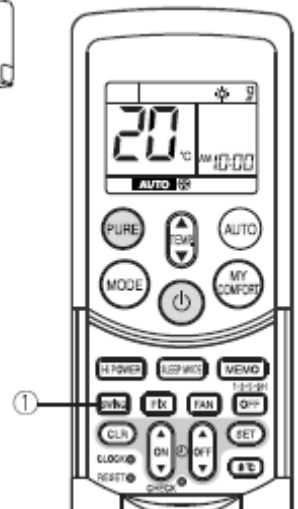
### A légterelő zsaluk automatikus lebegtetése

Ez a funkció akkor választható, amikor a klímaberendezés működésben van.

#### 1. SWING gomb

Nyomja meg a SWING gombot a távirányítón.

- A funkció leállításához, nyomja meg a SWING gombot.
- A lengés irányának módosításához, nyomja meg a FIX gombot.



### FIGYELEM

- A FIX és SWING gombok nem működtethetők, amikor a

klímaberendezés működésén kívül van (akkor is, ha az ON TIMERT beállította).

- Hűtő és szárító üzemmódban ne működtesse a klímaberendezést hosszabb ideig, úgy hogy a légterelő zsaluk lefelé irányulnak, mert kondenzvíz keletkezhet a függőleges légterelő zsaluk felületén, ami lecsöpöghet.
- Ne mozgassa a függőleges légterelőt manuálisan. Mindig használja a FIX gombot. Ha a zsalut manuálisan mozgatja, az a működés során meghibásodhat.

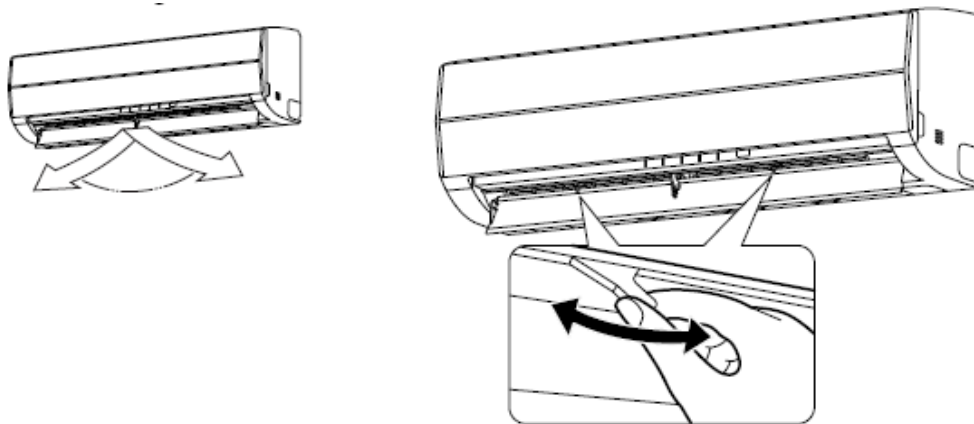
Ha a zsalu meghibásodik, állítsa le a klímaberendezést, majd indítsa újra.

- Ha a klímaberendezést leállítás után azonnal újraindítja, elképzelhető, hogy a függőleges légterelő zsalu kb. 10 másodpercig nem mozdul.

### **Az oldalirányú légterelési irány beállítása**

#### **Előkészület:**

- Fogja meg az oldalirányú légterelő zsalu fogantyúját, és mozgassa azt a kívánt pozícióba.
- A légterelés irányát beállíthatja a rács jobb és bal oldalán.



## AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ

A klímaberendezés rendelkezik egy automata újraindítási funkcióval, amely lehetővé teszi, hogy újraindítsuk a berendezést a távirányító használata nélkül, a leállításkor aktuális beállítási feltételek szerint. A klímaberendezés minden további figyelmeztetés nélkül újraindul 3 perccel az áramszolgáltatás helyreállása után.

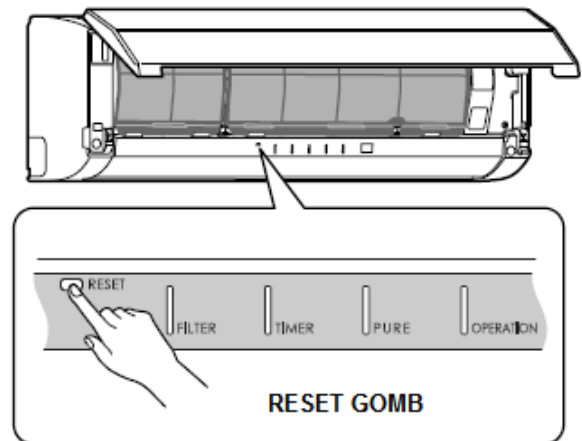
### TÁJÉKOZTATÁS

Az AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS funkció nem aktivált gyári alapbeállításként, azt igény esetén aktiválni kell.

### HOGYAN ÁLLÍTSUK BE AZ AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁST

Az automatikus újraindítás beállításához járjon el a következők szerint:

A készüléknek áram alatt kell lennie. A funkciót nem lehet aktiválni, ha nincs bekapcsolva a készülék. Az automatikus újraindítás aktiválásához, tartsa nyomva a RESET gombot 3mp.-ig. A klímaberendezés fogadja a beállítást és három csipogó hangot ad. A rendszer most automatikusan újraindul. Az automatikus újraindítás funkciót aktiválta.



1. Ha a klímaberendezés nincs bekapcsolva. (stand-by)

Tartsa nyomva a RESET gombot több mint 3mp.-ig.

- A klímaberendezés működésbe lép. A zöld lámpa világítani kezd.
- Kb. 3mp. múlva a klímaberendezés három csipogó hangot hallat.  
**A zöld lámpa 5mp.-ig villog.**
- A klímaberendezés üzemel.

Ha ekkor nem kívánja működtetni a klímaberendezést, nyomja meg újra a RESET gombot, vagy a távirányítóval állítsa le a berendezést.

2. Ha a klímaberendezés működésben van.

Tartsa nyomva a RESET gombot több mint 3mp.-ig.

- A klímaberendezés leáll. A zöld lámpa kialszik.
- 3mp.-el a gomb megnyomása után, a klímaberendezés három csipogó hangot hallat.  
**A zöld lámpa 5mp.-ig villog.**
- A klímaberendezés leáll.

Ha ekkor nem szeretné leállítani a készüléket, a távirányítóval indítsa újra a berendezést. A későbbi működés során a zöld lámpa ég.

- Az automatikus újraindítás funkció nem fogad parancsot, ha a távirányítóval aktiválta a Timer (időzítés) funkciót.
- Miután a klímaberendezést az AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓVAL újraindítottuk, a légtérrelő zsalu lebegő mozgása (AUTO) nem folytatódik.

### HOGYAN TÖRÖLJÜK AZ AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁST

Az automatikus újraindítás funkció törléséhez a következőképpen járjon el:

Ismételje meg az aktiválási eljárást. A klímaberendezés fogadja a beállítást és háromszor csipogó hangot ad.

Ezek után a klímaberendezést manuálisan kell újraindítani a távirányítóval áramkimaradás után.

Az automatikus újraindítás funkció törölve.

1. Ha a klímaberendezés nincs bekapcsolva. (stand-by)

Tartsa nyomva a RESET gombot több mint 3mp.-ig.

- A klímaberendezés működésbe lép. A zöld lámpa bekapcsol.
- Kb. 3mp. múlva, a berendezés 3x hangjelzést ad.
- A klímaberendezés üzemel.

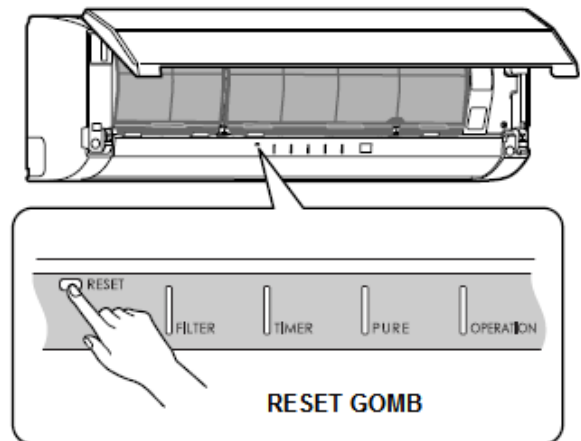
Ha ekkor nem kívánja működtetni a berendezést, nyomja meg ismét a RESET gombot, vagy állítsa le a berendezést a távirányítóval.

2. Ha a klímaberendezés üzemel.

Tartsa nyomva a RESET gombot több mint 3mp.-ig.

- A klímaberendezés leáll. A zöld lámpa kialszik.
- Megközelítőleg 3mp. múlva, a klímaberendezés 3 csipogó hangot ad.
- A klímaberendezés leáll.

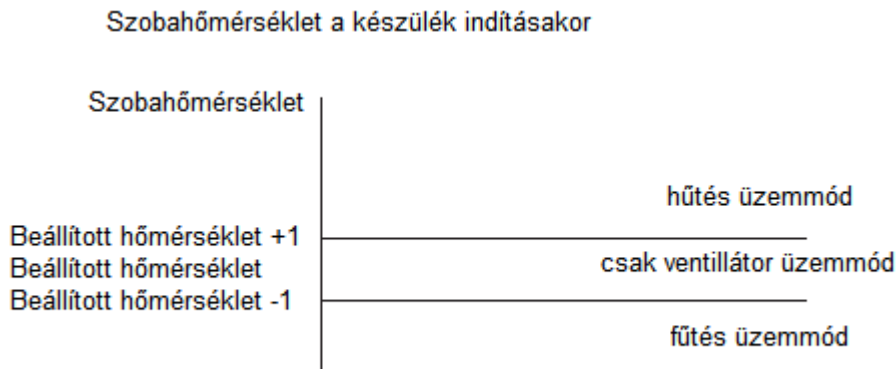
Ha ekkor nem kívánja leállítani a klímaberendezést, használja a távirányítót a klímaberendezés újraindításához. Az üzemelés során a zöld lámpa világít.



# HOGYAN MŰKÖDIK A KLÍMABERENDEZÉS

## Automatikus vezérlés

Ahogy az 1. ábrán látható, az automatikus vezérlés a szoba hőmérsékletétől függően kiválasztja a megfelelő üzemmódot az indításkor.



1. ábra

Az üzemmód ismételten kiválasztásra kerül, ha a kompresszor 15 percig nem működött.

## Hi Power (nagy teljesítményű) üzemeles

Ha megnyomja a Hi Power gombot hűtő, fűtő vagy „A” üzemmódban, a klímaberendezés a következőképpen működik:

- **Hűtés**

A készülék a hűtő üzemmódot 1 °C-kal a beállított hőmérséklet alatt kivitelezi.

A ventilátor magas fordulatszámra kapcsol.

\*A zajszint a ventilátor sebességének növekedésével arányosan növekszik.

- **Fűtés (hőszivattyús modellek)**

A készülék a fűtő üzemmódot 2 °C-kal a beállított hőmérséklet felett kivitelezi.

A ventilátor sebessége automatikusan változik a működési feltételektől függően.

## A készülék működése alvás (SLEEP) üzemmódban

A készülék automatikusan szabályozza a szoba hőmérsékletét, a légáramlás irányát, a zajszintet, hogy nyáron elkerülje a túlhűtést, illetve, hogy télen is kellemes környezetet biztosítson.

## INFORMÁCIÓ

- Alvás üzemmódban a készülék teljesítményfelvétele és zajszintje csökken. Ebből kifolyólag ha a készüléket huzamosabb ideig ebben az üzemmódban használjuk, nem biztos, hogy a helyiséget megfelelően lehűti (illetve felfűti hőszivattyús készülékek esetében) a készülék.

- Az alvás üzemmód nem indítható, ha a készülék szárító módban van, ha a levegőtisztító funkció be van kapcsolva (önmagában csak a levegőtisztító), vagy ha csak ventilátor mód van beállítva (csak hűtő típusú készülékek esetében).
- Alvás üzemmód alatt a FAN (ventilátor) gombot megnyomva az alvás üzemmód törlődik.
- Az alvás üzemmód nem időzített működést jelent (ki vagy bekapcsolási időzítés)

### **Szárítás (🌊)**

A szárító üzemmód automatikusan kiválasztja a hűtő szárító üzemmódot a beállított hőmérséklet és a tényleges szobahőmérséklet közötti különbség alapján.

A ventilátor sebesség kijelzője AUTO-t mutat, a ventilátor sebessége alacsony.

## **ÚTMUTATÁS A GAZDASÁGOS ÜZEMELTETÉSHEZ**

### **A szoba hőmérsékletének kényelmes szinten tartása**

#### **Tisztítsa meg a levegőszűrőket**

Az eltömődött szűrők gyengítik a klímaberendezés teljesítményét. A szűrőket kéthetente tisztítsa meg.

#### **A szükségesnél többször ne nyisson ajtót, ablakot**

Ahhoz, hogy a hideg vagy a meleg levegő a szobában maradjon, a szükségesnél többször ne nyisson ajtót, ablakot.

#### **Függönyök**

Hűtés során húzza be a függönyöket, hogy kizárjuk a közvetlen napsugárzást.

Fűtés során húzza be a függönyöket, hogy bent maradjon a meleg.

#### **Alkalmazza hatékonyan az időzítőt (Timer)**

Állítsa be az időzítőt a kívánt időpontra.

#### **A szoba levegőjének egyenletes cirkulációja**

Állítsa be a légterelés irányát, hogy egyenletes legyen a szoba levegőjének áramlása.



## TEMPORARY (ÁTMENETI) ÜZEMMÓD

### Átmeneti üzemeltetés

Ez a funkció arra szolgál, hogy átmenetileg üzemeltesse a készüléket, ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek a távirányító elemei.

- Nyomja meg a RESET gombot az automata üzemmód (AUTO) indításához.
- Amikor az átmeneti működést aktiválja, egyben letiltja a távirányítót.
- Tartsa nyomva a gombot 10mp.-ig a hűtő üzemmód indításához.

## ÖNTISZTÍTÓ ÜZEMMÓD

### Tisztító üzemmód


Ez a funkció arra szolgál, hogy kiszárítsuk a klímaberendezés belsejét, hogy az ne penészedjen le.

- Amikor a berendezés leáll miután 10 vagy több percig működött hűtő vagy szárító üzemmódban, a tisztító üzemmód automatikusan beindul, és a készülék paneljén megjelenik az S.CLEAN kijelzés.

### Tisztító üzemmód tartama

- A tisztítási folyamat 4 órahosszáig tart, ha a klímaberendezés hűtő vagy szárító üzemmódban működött 10 percet vagy többet.

### A tisztító folyamatról

- A tisztító üzemmód nem teszi tisztábbá a szobát, és nem tünteti el a már kialakult a penészt és port a klímaberendezés belsejéből.
- A tisztítás során kis mennyiségű fagy esetleg kialakulhat, de ez nem jelent meghibásodást.
- A függőleges légterelő zsaluk kicsit kinyílnak.
- Ha felfüggeszti a folyamatban lévő tisztítási folyamatot, a tisztítás hatása nem teljes.
- Ha meg kívánja szakítani a öntisztító folyamatot, nyomja meg kétszer a  gombot a öntisztító folyamat közben.

## ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

### Figyelem!

Mielőtt kitakarítja a klímaberendezést, bizonyosodjon meg róla, hogy lekapcsolta a megszakítót vagy a főkapcsolót.

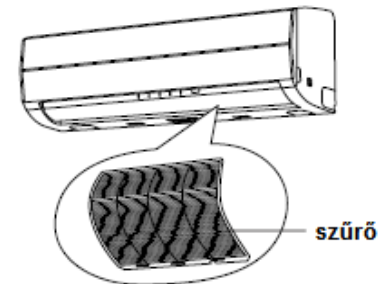
### A beltéri egység és a távirányító takarítása

#### Figyelem!

- Száraz ruhával törölje át a beltéri egységet és a távirányítót.
- Ha a klímaberendezés nagyon koszos, hideg vízbe mártott, jól kicsavart ruhával törölje le a beltéri egységet.
- Soha ne használjon forró vízbe mártott, gőzölgő ruhát a beltéri egység takarítására.
- Ne használjon kémiai szerrel átitatott porrongyot a tisztításhoz, ill. ne hagyjon ilyen anyagot hosszabb időre a berendezésen, mert az károsíthatja a berendezés felületét.
- Ne használjon benzint, hígítót, súrolószert vagy egyéb oldószereket a tisztításhoz. Ezekről a szerektől megkarcolódhat és eldeformálódhat a műanyag felület.

### Ha legalább 1 hónapig nem használja a berendezést:

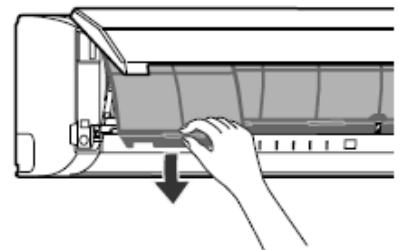
1. Üzemeltesse a berendezést szellőző üzemmódban három-négy órát, hogy kiszáradjon a készülék belseje.
  - Ha magas hőmérsékleti beállítással használ hűtő üzemmódot, a szellőző (ventilátor) üzemmód is működik.
2. Állítsa le a klímaberendezést és kapcsolja le a megszakítót.
3. Tisztítsa meg a levegőszűrőket.
4. Vegye ki a távirányítóból az elemeket.



### Ellenőrzés bekapcsolás előtt

#### FIGYELEM

- Ellenőrizze, hogy a levegőszűrők a helyükön vannak-e.
- Ellenőrizze, hogy a kültéri egység levegő kimenete és bemenete ne legyen blokkolva.



### Levegőszűrő tisztítása

Minden második héten tisztítsa meg a levegőszűrőket.

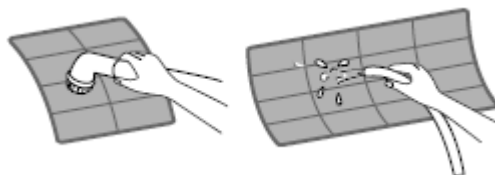
A klímaberendezés teljesítménye csökken, ha a szűrők porosak.

A levegőszűrőket minél sűrűbben tisztítsa meg.

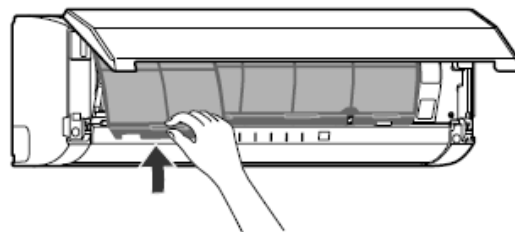
### Előkészületek:

- Kapcsolja ki a berendezést a távirányítóval.
- Nyissa fel a légbemeneti rácsot.

- 1) Nyissa fel a légbemeneti rácsot.  
Emelje a légbemeneti rácsot vízszintes pozícióba.
- 2) Fogja meg a levegőszűrő jobb és baloldali fogantyúját, és emelje gyengéden felfelé, majd húzza lefelé, hogy kivegye a tartójából.
- 3) Porszívóval távolítsa el a port a szűrőről, vagy mossa át vízzel.  
Mosás után szárítsa meg.



- 4) A levegőszűrő felső részét helyezze vissza a beltéri egységbe, úgy hogy annak jobb és bal sarka jól illeszkedjen, és maga a szűrő szilárdan rögzüljön a beltéri egységbe.



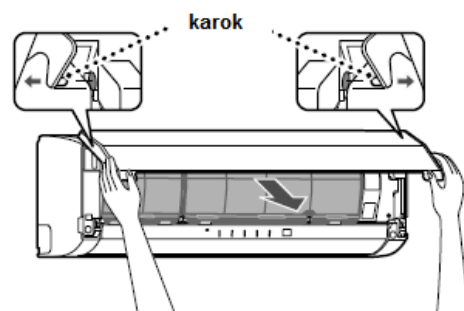
- 5) Csukja be a légbemeneti rácsot  
Ha a Filter kijelző látható a beltéri egységen, nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, hogy kikapcsolja a jelzést.

### A légbemeneti rács (előlap) tisztítása

#### Előkészületek:

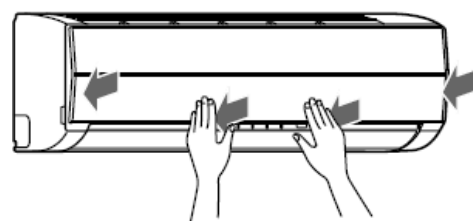
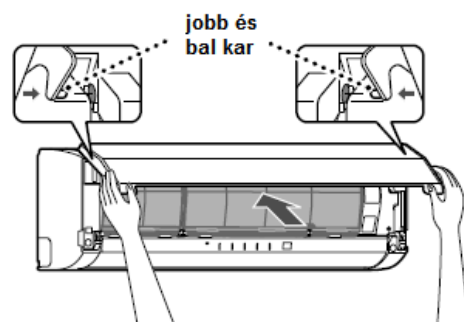
1. Kapcsolja ki a klímaberendezést a távirányítóval.
2. Nyissa fel a légbemeneti rácsot.

- 1) Távolítsa el a légbemeneti rácsot.  
Fogja meg a rács két oldalát, és emelje felfelé.  
Vegye ki a helyéről a jobb (vagy bal) kart, úgy hogy azt kifelé nyomja, majd önmaga felé húzza.



- 2) Vízzel mossa át puha szivacs vagy ruha segítségével.  
(Ne használjon fémes súrolókefét vagy egyéb kemény kefét.)

- Ha kemény kefét használ, összekarcolódik a rács felülete, és a fémborítás leválik.



- Ha nagyon koszos a rács, tisztítsa semleges konyhai mosószerrel és öblítse le vízzel.
- 3) Törölje le a vizet a rácstról és hagyja megszáradni.
  - 4) Illessze a rács két felső karját a beltéri egység arra kialakított részébe, majd nyomja be azokat teljesen.
  - 5) Húzza lefelé irányba a rácsot.
    - Nyomja befelé a rácsot a nyíllal jelölt helyeken (négy) a rács alsó részén, annak ellenőrzésére, hogy azt teljesen lecsukta-e.

### **MEGJEGYZÉS**

A beltéri/kültéri egységek tisztítása, karbantartása különösen ajánlott azoknál a klímarendszereknél, amelyek rendszeres használatban vannak.

Amennyiben elmulasztja rendszeresen tisztítani a beltéri/kültéri egységet, csökken a hűtőteljesítmény; továbbá jegesedés, vízszivárgás és idő előtti kompresszor meghibásodás léphet fel.

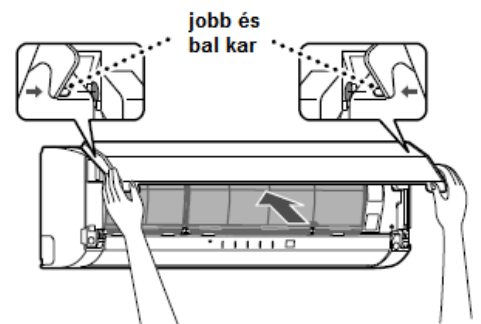
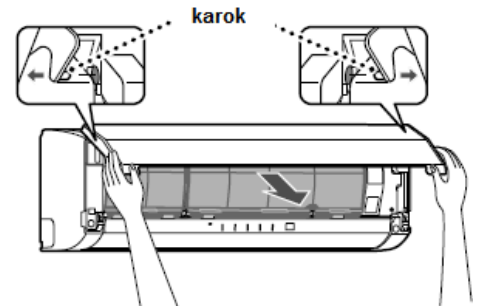
# SPECIÁLIS KARBANTARTÁS

## A plasma pure szűrő tisztítása

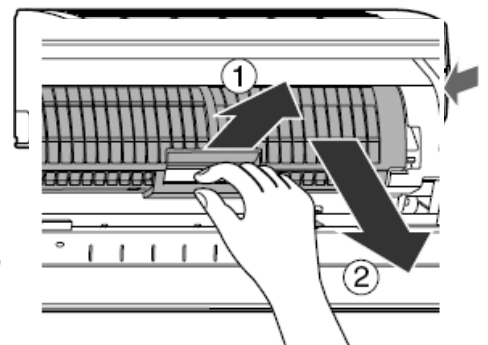
### Előkészületek:

1. Kapcsolja ki a klímaberendezést a távirányítóval.
2. Kapcsolja le a készüléket áramforrásról.

- Tisztítsa meg a plasma pure szűrőt, ha a FILTER kijelző (narancs) világítani kezd. (Ez a kijelzés akkor kapcsol be, ha a PURE (tisztító) üzemmódot már kb. 1000 órát üzemeltette.)
- Miután elvégezte a tisztítást, nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen.
- A tisztítást félévente végezze el.
- Ha a FILTER kijelzés nem jelenik meg, akkor is végezze el a plasma pure szűrő tisztítását, ha a készülék zörög vagy kattogó hangot ad. Ha a kijelző az éjszaka gyullad fel, reggelig probléma nélkül működtethető a berendezés, de azután a tisztítást a lehető leghamarabb el kell végezni.



1. Nyissa fel a légbemeneti rácsot.  
Emelje felfelé a rácsot addig, amíg az a helyére nem pattan.
2. Fogja meg a levegőszűrőt a jobb és a bal oldalán, kicsit emelje meg, majd húzza lefelé, hogy kivegye a tartójából.
3. Vegye ki a plasma pure szűrőt.
  - Fogja meg a fogantyút, majd húzza kifelé, ahogy azt az ábra 1. és 2. pontja mutatja.



### Ellenőrzések a plasma pure szűrő tisztítása után

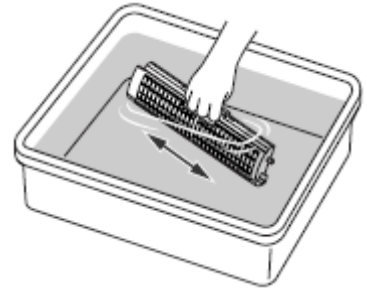
1. Győződjön meg róla, hogy a FILTER kijelző nem jelenik meg, ha egy órát vagy többet működteti a PURE (tisztító) üzemmódot.  
Ha a jelzés nem látható az a megfelelő.
2. Ha a FILTER kijelző világít, az ismételt ellenőrzés menete a következő:
  - a) Plasma pure szűrő helyén van-e?
  - b) Az levegőbemeneti rács a helyén van-e?Majd ellenőrizze ismét, hogy PURE üzemmód egy vagy több órás üzemeltetése során világítani kezd-e a FILTER kijelzés.

Ha a jelzés nem látható, akkor megfelelő.

3. Abban az esetben, ha a FILTER kijelző világít, kérjük, hívjon szerelőt.

4. Mossa le, majd szárítsa meg.

- 1) Áztassa 40–50 °C-os vízbe kb. 10-15 percig. Ha a szennyeződés nagymértékű, használjon valamilyen mosogatószer (gyenge, alap vagy semleges mosogatószer) 10-15-szeres koncentrációban.
- 2) Dörzsölje felfelé és lefelé irányban, valamint jobbra és balra. A felületet is dörzsölje át gyengéden szivaccsal.
- 3) Öblítse le folyóvízzel.
- 4) Rázza meg erősen, és csöpögtesse le az egységet.  
(Ha nehezen eltávolítható olaj- vagy füstfoltok vannak a szűrőn, ismételje meg az 1.-4. lépéseket kétszer-háromszor.)
- 5) Szárítsa meg árnyékban.

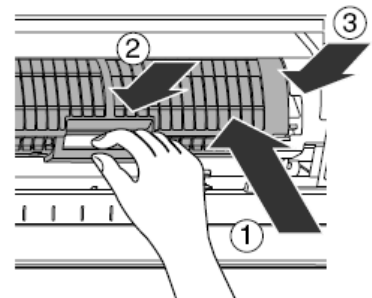


#### FIGYELEM

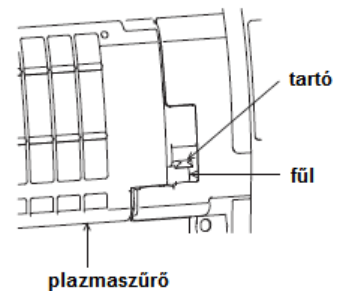
- Soha ne használjon fehérítőt.
- Ne próbálja szétszedni az egységet.
- Ne dörzsölje dörzskefével vagy hasonló használati eszközzel.
- Ne használjon mosógépet, mosogatógépet vagy egyéb tisztító berendezést.
- Ne szárítsa hajszárítóval vagy más olyan készülékkel, amely forró levegőt fúj. (A hőtől a szűrő eldeformálódhat.)
- Tisztítás után várja meg, amíg a szűrő teljesen megszárad, csak azután helyezze vissza a helyére. A FILTER kijelző világíthat, ha a szűrőt nedvesen használja.

5. A plasma pure szűrő visszahelyezése.

- Fogja meg a karokat, majd helyezze be a szűrőt, ahogy az (1) ábra mutatja. Helyezze vissza a jobb és bal vezető sínbe, majd nyomja a képen látható (2)-es irányba.
- Nyomja a plasma pure szűrő mindkét végét az ábrán látható (3)-as irányba, amíg a plasma pure szűrő két oldalán található kitüremkedés vissza nem kerül a tartóba.



Nyomja befelé a plasma pure szűrőt, amíg a két oldalon található kitüremkedések teljesen illeszkednek a tartóba. Ha nem megfelelően helyezi vissza a szűrőt, a FILTER kijelző (narancs) világíthat.



6. Helyezze vissza a levegőszűrőt, majd csukja le a légbemeneti rácsot.

# LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS MŰKÖDÉSE ÉS TELJESÍTMÉNYE

## 3 perces védelmi funkció

A védelmi funkció arra szolgál, hogy a klímaberendezés csak kb. 3 perces késéssel induljon újra, ha azt kikapcsolás után azonnal újraindítják vagy, ha áramkimaradás után újra van áram. Ez a funkció a berendezést védi.

## Fűtési jellemzők (hőszivattyús modellek)

### Előfűtés

A klímaberendezés nem termel indítás után azonnal meleg levegőt.

Meleg levegő csak megközelítőleg 5 perc után kezd áramlani, miután a beltéri egység hőcserélője felmelegedett.

### Meleg levegő szabályozása

Amint a szoba hőmérséklete elérte a beállított hőmérsékletet, a beltéri ventilátor sebessége automatikusan csökken.

A kültéri egység ilyenkor áll.

### Olvasztás

Ha jég képződött a kültéri egységen a fűtés során, az olvasztás automatikusan indul (kb. 5-10 percig tart), hogy megmaradjon a hőhatás.

- A ventilátorok a kültéri és beltéri egységben leállnak az olvasztás alatt.
- Az olvasztás során kiolvadt víz csöpög a kültéri egység aljáról.

### Fűtőteljesítmény



Fűtő üzemmódban a készülék hőt von el a kültérből, és azt a beltérbe transzportálja. Ezt hívják hőszivattyús rendszernek. Ha a külső hőmérséklet túl alacsony, ajánlott egyéb hőszigetelő berendezés használata a klímaberendezés mellett.

### Felgyülemelő hó számításba vétele

Úgy válassza ki a kültéri egység helyét, hogy az ne legyen közvetlenül kitéve hóviharnak, ne gyűlhessen fel rajta levél vagy egyéb évszakos hulladék. Fontos, hogy a levegő a kültéri egység körül szabadon áramolhasson, mert az befolyásolja a hűtő- illetve fűtőteljesítményt. Fűtő üzemmódban és mínusz külső hőmérsékletnél az automatikus olvasztás során a kültéri egységről lecsöpögő víz összegyűlhet és megfagyhat. Fontos, hogy megfelelő elvezetés vagy elvezetési út biztosítva legyen.

### Áramkihagyás

Üzemelés közbeni áramkimaradás teljesen leállítja a készüléket.

- Az OPERATION kijelző (zöld) a beltéri egységen villogni kezd, amint újra biztosított az áramellátás.
- A készülék újraindításához, nyomja meg a  gombot a távirányítón.
- Villámlás vagy kocszi vezeték nélküli telefon használata a közelben hibát okozhat a készülékben. Kapcsolja le majd újra fel az áramforrás kapcsolót. Nyomja meg a  gombot a távirányítón az újraindításhoz.

## A klímaberendezés működési feltételei

A megfelelő teljesítményhez, működtesse a berendezést a következő hőmérsékleti feltételek között.

Hűtő üzemmód	Külső hőmérséklet: -10°C és 46 °C között
	Szoba hőmérséklete: 21 °C és 32 °C között
	<b>FIGYELEM</b> Szoba relatív páratartalma – kevesebb mint 80%. Ha a klímaberendezést e határon kívül működteti, a pára lecsapódhat berendezés felületén.
Fűtő üzemmód (hőszivattyús modellek)	Külső hőmérséklet: -15 °C és 24 °C között
	Szoba hőmérséklete: kevesebb mint 28°C
Szárító üzemmód	Külső hőmérséklet: -10 °C és 46 °C között
	Szoba hőmérséklete: 17 °C és 32 °C között

Ha a klímaberendezést a fent említett határokon kívül üzemelteti, a készülék biztonsági berendezései működésbe léphetnek.

## HIBAELHÁRÍTÁS

### FIGYELEM

Ha az alábbi körülmények közül valamelyik felmerül, azonnal állítsa le a klímaberendezést, kapcsolja le a főkapcsolót, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

- A kijelzők rövid időközökkel villognak (5 Hz). Állítsa vissza a megszakítót 2-3 perccel a főkapcsoló kikapcsolása után. A visszaállítás ellenére a kijelzők továbbra is ki-be kapcsolnak.
- A kapcsoló működés akadozik (egyenetlen).
- A fő hálózati biztosító gyakran kiolvad, vagy a megszakító gyakran aktiválódik.
- Idegen anyag vagy víz került a klímaberendezés belsejébe.
- Egyéb szokatlan körülményt figyeltünk meg.

Mielőtt javítást kér, szervizt hív, ellenőrizze a következő pontokat.

### A gép nem működik

- A főkapcsoló le van kapcsolva.
- A megszakító aktivált, és lekapcsolja az áramforrást.
- A fő hálózati biztosító kiolvadt.
- Nincs áram.
- A távirányítóban található elemek kimerültek.
- Az ON Timer (időkapcsoló) beállítva.
- A klímaberendezés a védelmi funkciónak köszönhetően 3 percig nem kapcsol be újraindítás vagy a főkapcsoló bekapcsolása után.

### Gyenge hűtő vagy fűtő teljesítmény

- A kültéri egység levegő kimenete vagy bemenete blokkolt.
- Ablakok vagy ajtók nyitva vannak.
- A levegőszűrőt eltömítette a por.



- A légtérrelő zsalu nincs a megfelelő pozícióban.
- A ventilátor sebességét túl alacsonyra állította.
- A klímaberendezést DRY (szárító) vagy ECO (gazdaságos) üzemmódra állította.
- A hőmérséklet beállítás túl magas (hűtő üzemmód alatt).
- A hőmérséklet beállítás túl alacsony (fűtő üzemmódban – hőszivattyús modelleknél).

#### **Kondenzvíz képződik a beltéri egység hátsó oldalán.**

- A beltéri egység hátsó oldalán keletkező kondenzvíz automatikusan összegyűlik, és elvezetésre kerül.

#### **A beltéri vagy kültéri egység furcsa zajt ad.**

- Ha a hőmérséklet erősen változik, a beltéri vagy kültéri egység furcsa zajt (pl.: kattogás) hallathat a hőmérsékletváltozás miatti összehúzódás/kitágulás miatt vagy a hűtőközeg áramlásában bekövetkező változások miatt.

#### **A szoba levegője kellemetlen szagú.**

##### **Kellemetlen szag áramlik a klímaberendezésből.**

- A falak, szőnyegek, bútorzat, ruhák vagy szőrmék által felvett szag kiáramlik.
- PURE (tisztító) üzemmód alatt kis mennyiségű ózon keletkezik, és elképzelhető, hogy ennek a szaga érzékelhető.

#### **Az OPERATION kijelző ki-be kapcsol.**

- A kijelző ki-be kapcsol (1 Hz), amikor áramkimaradás után újra van áram vagy, ha a főkapcsoló be van kapcsolva. Kapcsolja vissza a megszakítót.

#### **Jég keletkezik a kültéri egységen fűtő üzemmódban. (hőszivattyús modellek)**

##### **Víz csöpög a kültéri egységből.**

- Néha jég keletkezik a kültéri egységen fűtő üzemmódban. Ebben az esetben a berendezés automatikusan olvasztást hajt végre (2 – 10 percig) a fűtő teljesítmény növelése érdekében.
- Olvasztó üzemmód során nem áramlik levegő a kültéri és a beltéri egységből.
- Sziszegő hang hallatszik, amikor a hűtőközeg áramlásban változás áll be az olvasztás miatt.
- Fűtő üzemmód során bekövetkező automatikus olvasztásból származó víz csöpög a kültéri egységből.

#### **A légáramlás változik, annak ellenére, hogy a FAN (ventilátor) gombot nem állítottuk AUTO üzemmódra.**

- Ha fűtő üzemmódban csökken a kifűjt levegő hőmérséklete, a klímaberendezés automatikusan megváltoztatja, vagy leállítja a beltéri egységből jövő légáramlást, hogy a szobában tartózkodó személyek ne fázzanak.

#### **A kültéri egység vizet vagy hideg ködfelhőket bocsát ki.**

- Előfordul, hogy a beltéri egység hűtő üzemmódban vagy a kültéri egység olvasztáskor vízgőzt bocsát ki.

#### **A függőleges légterelő zsaluk automatikus működése (hőszivattyús modellek)**

- Ha fűtő üzemmód során a szoba hőmérséklete vagy a kültéri hőmérséklet túl alacsony, a függőleges légterelő zsaluk egyszer lecsukódnak, majd automatikusan visszaállnak a beállítás szerinti eredeti pozícióba.

#### **A FILTER kijelző bekapcsol.**

- Ez a kijelző bekapcsol, miután a PURE (tisztító) üzemmód kb. 1000 üzemi órát teljesített.
- A kijelző bekapcsolhat, ha az elülső panel nincs rendesen lezárva.
- A kijelző bekapcsolhat, ha a plasma pure szűrő nincs rendesen visszahelyezve a helyére.

#### **A beltéri egység által kiadott hangok**

- Ha a plasma pure szűrő koszos, zümmögő, kattogó vagy zúgó hangot hallathat.
- Ha visszakapcsolja az áramot, vagy, ha a klímaberendezést kikapcsolja, a függőleges légterelő zsaluk csörgő vagy zörgő hangot hallathatnak.
- Egyes részek térfogata növekedhet, vagy csökkenhet a hőmérsékletingadozásnak köszönhetően. Ez kattogó hangot eredményezhet.
- A hűtőközeg áramlása közben sziszegő, csobogó hang hallható.
- Ha a klímaberendezést fűtés közben átkapcsolja olvasztó üzemmódra, sísörgő, sípoló hangot hallhat.

#### **A kültéri egység által kiadott hangok (hőszivattyús modellek)**

- Zörgő hangot hallhat, ha a klímaberendezés fűtés közben olvasztó üzemmódba kapcsol.

## SPECIFIKÁCIÓK

Típus	<b>split típus</b>			
Modell	Beltéri egység	Kültéri egység	Beltéri egység	Kültéri egység
	RAS-10SKVP-ND	RAS-10SAVP-ND	RAS-13SKVP-ND	RAS-13SAVP-ND
Áramforrás	220-240 V	~50 Hz	220-240V	~50 Hz
	220 V	~60 Hz	220 V	~60 Hz
Hűtőteljesítmény (kW) CAPA.	2.5		3.5	
Fűtőteljesítmény (kW) CAPA.	3.2		4.2	
Hűtőáram (A) AMP.	0.15	2.57 – 2.34	0.15	4.00 - 3.66
Hűtőáram (W) WATT.	30	460	30	820
Fűtőáram (A) AMP.	0.15	3.15 – 2.87	0.15	4.40 – 4.02
Fűtőáram (W) WATT.	30	600	30	920

Méreték	Szélesség (mm)	790	780	790	780
	Magasság (mm)	250	550	250	550
	Mélység (mm)	208	290	215	290
Nettó súly	(kg)	9	38	9	38

Típus	<b>split típus</b>	
Modell	Beltéri egység	Kültéri egység
	RAS-16SKVP-ND	RAS-16SAVP-ND
Áramforrás	220-240 V	~50 Hz
	220 V	~60 Hz
Hűtőteljesítmény (kW) CAPA.	4.5	
Fűtőteljesítmény (kW) CAPA.	5.5	
Hűtőáram (A) AMP.	0.15	6.18 - 5.65
Hűtőáram (W) WATT.	30	1,320
Fűtőáram (A) AMP.	0.15	6.83 - 6.25
Fűtőáram (W) WATT.	30	1,460

Méretek	Szélesség (mm)	790	780
	Magasság (mm)	250	550
	Mélység (mm)	208	290
Nettó súly	(kg)	9	38

- Műszaki fejlesztéseink során a fenti specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

A megadott teljesítmény értékek az alábbi körülmények között meghatározott adatokon alapulnak.

Hűtésnél				Fűtésnél (hőszivattyús modellek)			
Levegő bemeneti hőmérséklet °C				Levegő bemeneti hőmérséklet °C			
Beltéri kör		Kültéri kör		Beltéri kör		Kültéri kör	
Száraz levegőnél	Nedves levegőnél	Száraz levegőnél	Nedves levegőnél	Száraz levegőnél	Nedves levegőnél	Száraz levegőnél	Nedves levegőnél
27	19	35	24	20	-	7	6

## INFORMÁCIÓ!


Ha a külső hőmérséklet leesik, a kültéri egységben lévő leolvasztó fűtőbetét kikapcsolt készüléknél is működik.



Ilyenkor az elektromos fogyasztás kb. 100W.

## HIBAELHÁRÍTÁS (távírányító)

Mielőtt szervízt hív, javítást kér, ellenőrizze az alábbi pontokat.

<b>A távírányító nem működik rendesen.</b>		
Jelenség	Okok	Leírás és orvoslás
Az üzemmód átkapcsol.	Ellenőrizze, hogy a kijelzőn automata üzemmód szerepel-e.  <b>AUTO</b>	A ventilátor sebessége és a légterelő zsalu iránya nem változtatható AUTO üzemmódban. Ha AUTO üzemmódban megnyomja a : SWING, FIX vagy FAN gombokat, az üzemmód „A”-ra vált.
A ventilátor sebessége nem módosítható.	Ellenőrizze, hogy a kijelzőn DRY  (Szárító) üzemmód szerepel-e.  <b>DRY</b> 	Ha szárító üzemmódot választ, a klímaberendezés automatikusan kiválasztja a ventilátor sebességét. A ventilátor sebessége csak az alábbi üzemmódokban választható ki: HŰTŐ  , FŰTŐ  , „A” és FAN ONLY  (csak ventilátor).

<b>A kijelző kikapcsol</b>		
Jelenség	Okok	Leírás
A kijelzőn nem láthatók jelzések rövid idő eltelte után.	Ellenőrizze, hogy lejárt-e a TIMER (időzítés) üzemmód, amikor a kijelzőn megjelenik az OFF TIMER.	A klímaberendezés leáll, mivel a beállított idő lejárt.
A TIMER kijelző kikapcsol bizonyos idő után.	Ellenőrizze, hogy megkezdődött-e a TIMER üzemmód, amikor az ON TIMER megjelenik a kijelzőn.   : <b>ON</b>	A klímaberendezés működésbe lép, amikor az idő eléri a beállított időpontot, és az ON TIMER kijelző kialszik.

<b>Nem hallható jelfogadó hang.</b>		
Jelenség	Okok	Leírás
A beltéri egység nem ad fogadó hangot, még akkor sem, ha az indító gombot nyomtuk meg.	Ellenőrizze, hogy a távírányító infravörös jeladója pontosan a beltéri egység jelvevőjére mutat-e, amikor megnyomja a start  gombot.	Írányítsa a távírányító infravörös jeladóját a beltéri egység jelvevőjére, majd ismételten nyomja meg a start  gombot.

Jelen termék megfelel a 2002/95/EC direktívának, nem kezelhető kommunális hulladékként.

**TOSHIBA CARRIER CORPORATION**